























IDA SANDOR

FASHION DESIGN









SIGHTSEEING



# St. Elizabeth's Cathedral

The construction of St.Elizabeth's Cathedral lasted over hundred years (the close of the 14th century – the beginning of the 16th century).

It is the easternmost cathedral in Western Gothic style and the biggest church in Slovakia. There used to be one smaller church in the place of the cathedral before. Because of the city's expansion and after the fire a new church construction was started, in a very interesting way.



They built the circumferential walls at first, then they demolished the original church and built the roof of the new one. The cathedral is dissymmetrical, because when the construction was to be completed, there was not enough money to finish the southern tower. A sundial from 1477 has been preserved next to the southern tower, above a Gothic window. St.Elizabeth of Hungary became the patron of the church, who lived in the 13th century

and although she was noble, she would help the poor. We can find her statue with a spoon in her hand on the right hand side on the main and the most precious altar from 1474 -1477. On the altar wings there are scenes from her life. The altar can be shut twice. Closing it first time, next pictures appear, showing scenes from the life of Jesus Christ. After closing the altar a second time, we can see the picture from a cycle about the Virgin Mary. In total the altar contains 48 pictures painted under the influence of the Dutch painting school. A 16-metre high pastoforium on the left hand side of the altar is a Gothic stone jewel. There are several wall paintings from the 15th century in the cathedral and a bronze baptismal font, apparently from the former church. The only double Gothic spiral staircase in Europe leads to the imperator balcony on the right in the cathedral. Opposite there is a mausoleum of the leader of the biggest anti-Habsburg uprising – Francis Rákoczi II.





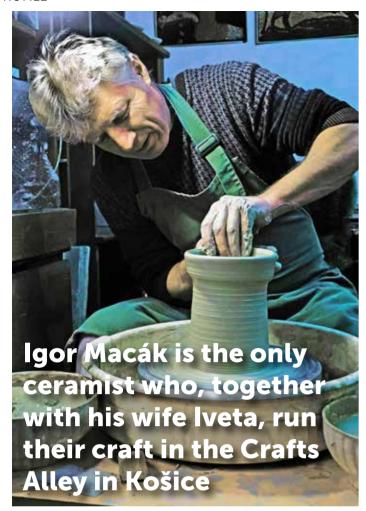


# Dominican church

In the Dominikánske Square

Gothic church of Dominican Order was built during at the turn of 13th and 14th century so it is one of the oldest preserved buildings on the territory of Košice. In 1556 Church was destroyed by fire and dilapidated. In 18th century it was reconstructed in Baroque style with interior decorated with illusive tableau. Today, it is once again administered by Dominican Order.





# Foreigners like ceramics with motifs of nature, plants and fish the most.

Almost every foreign travel guide book about Slovakia mentions traditional Slovak folk majolica Modra. It was in the factory where this ceramics was produced and at the school called SOU Slovak Folk Majolika Modra that Igor Macák completed his ceramic education in 1978. "In this unique ceramic school as well as in the factory for the production of Modra ceramics I got an excellent foun-

dation for my later ceramic work", remembers the potter from Hrnčiarská Street in Košice. Later he worked in the realisation workshops of well known company Dielo at the Slovak Fine Arts Fund. He, together with his co-workers, put into practise the works of art of leading artists in the field of ceramics in Bohemia and Slovakia. It meant that an academically educated artist created a design and

we translated it into ceramic form," explains Macák. The original products of the author are now also sold under the brand of UEUV - (The Centre for Folk Art Production). "ÚEUV also sells our products because our work is based on traditional methods, which are usually enriched by our specific decoration and colouring: we also have our own decoration approved by ÚEUV", say the Macáks.

If a tourist enters the ceramics shop at 19 Hrnčiarská Street in Košice, he will find himself in a paradise of baked clay, bowls, vases and glazed mugs. Here he will find various types of ceramics with a wide range of motifs, glazes and shapes, from tiny ceramic original crosses, through whole ceramic sets and services to reliefs with folk and Slovak motifs. What do visitors to Košice like most? According to Mr and Mrs Macák, each visitor prefers something different: "Germans mostly buy ceramics baked at high temperatures (1050 °C) with glaze inside and natural motifs of plants and fish. "Finns like our trapezoidal glazed ceramic relief with motifs of Christ, Virgin Mary, which we took from wooden washing paddles in Slovakia", Iveta Macáková observed. Those original washing paddles were used in the mangling of linen only in Slovakia, it was a specificity of our region. The ceramics produced by Igor and Iveta Macáková were also

given to several presidents of EU countries who attended the joint summit in Košice. "There were large bowls and vases with a tulip pattern", the couple describe their original ceramics that went into the hands of the heads of states. Igor Macák also demonstrated his pottery craft at an ex-



hibition about Slovakia, which had been organised in the European Union in 2004 on the occasion of Slovakia's accession to the EU. The local audience were interested in the engraved decoration with a fish and a plant motifs.

The ceramicist also exhibited his products in the German town of Annaberg-Buchholz in Saxony. "It

was ceramics inspired by the Bukov Mountain culture. It dates back to the Neolithic period around 5000 years B.C.. When creating this pottery, we based it on historical sources," says Iveta Macáková, revealing their inspiration.

Thus, in the Macákovs' ceramic shop, the tourist travels directly back in time, even



imaginatively can be transported to the time of the earliest European civilisations and their ceramics of that time. "Archaeologists approached me with a request to create a copy of a find - the oldest toy in our territory - it was a ceramic trolley for children. This toy dates back to the Ottoman culture of the Old Bronze Age, about 1450 years

# Z A Ž I S Ç E N S

ORGANIC&VEGAN

RITUÁLY MASÁŽE KOZMETIKA









B.C., and was found in the vicinity of Nižná Myšla", explains Igor Macák. Visitors can see a ceramic copy of the cart with wooden wheels on the shelf directly in the shop on Hrnčiarská Street. What is remarkable about the work of Igor and Iveta Macák is that they remain faithful to the quality of ceramic workmanship, Slovak motifs and motifs of the region of Eastern Slovakia and keep up with the times. "We still buy technical literature on ceramics and are inspired by finds in our territory. We embody the acquired knowledge about ceramics into new decors and treatments, using our time-tested technological procedures", Iveta Macáková reveals the secret of the success of their artistic creation which lasts more than thirty years of business in the field of ceramics and art.

> © by Daniela Capcarová photos by Bartolomej Cisár



ARTICLE IN YOUR LANGUAGI







OSLÁVTE FIREMNÝ, KONCOROČNÝ, VIANOČNÝ VEČIEROK ALEBO RODINNÉ STRETNUTIE V BISTRE <u>MÁRAI!</u>



Informácie: +421 940 992 887 info@marai-bistro.sk marai-bistro.sk

# **Architect L'udovit Oelschläger**

Travel in time through Košice see the timeless buildings from the 1920s and 1930s.

We have marked the Ludovít Oelschläger's magnificent buildings with green text on our map (page 17). These builings can be visited free of charge by any tourist in the city centre. They are easily visible and mostly accessible.

 $E^{\rm very~single~tourist~from}_{\rm every~corner~of~the~world}$ can be found in the person of the late Ludwig Oelschläger, Why should a visitor, to the metropolis of the East, see his buildings in Košice? The architect was a true cosmopolitan and a versatile person with knowledge of several languages. After graduating from high school in Košice and studying in Budapest, he worked in design offices in Berlin, Munich and Stuttgart, and after World War II he and his family were displaced to Hungary, where he used the name Lajos Őry. Apart from Košice, his eye-catching buildings, as if posing for admiration, are in the east of Slovakia and have also been built in Uzhhorod and Mukachevo in Ukraine and in Hungary. Oelschläger's works are also revered by people of Jewish origin thanks to their specific style. He designed and supervised the construction of the current Orthodox Synagogue and the former Jewish school on Puškinova Street in Košice,

ject for the Jewish School and Community House in Uzhho-

The architect Ludovít (Ludwig) Oelschläger, alias Lajos Őry, had mixed Hungarian and German blood and was of the typical mentality of a Košice citizen at that time. He was born in Košice in 1896, his classical education and good family background were provided by a wealthy evangelical German family from Košice, originally from Spiš. At the time of Oelschläger's birth Košice was the part of the Austro-Hungarian monarchy. The intellectual and spiritual atmosphere in Košice at that time was close to Budapest. Oelschläger graduated from the Premonstratensian Gymnasium in Košice and in 1914 was admitted to the Hungarian Royal University of Technology of Nádor József - the so-called "Polytechnic" in Budapest.

However, he had to enlist as a soldier in the Austro-Hungarian and discontinued university. At the age of 19 he received the Silver Medal of Valour, which was a very high military decoration at that time. Oelschläger graduated from the University of Budapest after the end of the war, in 1921. The Hungarian Royal University of Technology in Budapest was the first school in Hungary to teach architecture at university level. It was a university with a traditional approach, educating practically orientated architects. The em-



phasis was more on engineering and design mastery and the students were guided towards a traditional conception of architecture. The studies provided Oelschläger with a adequate design foundation that made his later buildings solidly constructed, and the various architectural styles he designed only enriched them.

Having received his university diploma, Oelschläger undertook an extended study trip to Germany (1921 - 1922), which opened the door to European architecture. He stayed in Germany until 1923, where he worked in design offices in major German cities. At that time, the young architect also worked in the Bogdánfy and Gerlóczy architectural office in Budapest which was especially sought after by clients because of the architect Gerlóczy. The architect Gerlóczy had been imparted an excellent German university education at the University of Munich. While working in the Hungarian studio of Bogdánfy and Gerlóczy, Oelschläger won first prize in



an architectural competition for the design of a business academy with dormitories in Mukachevo, which was the part of Czechoslovak Republic at that time.

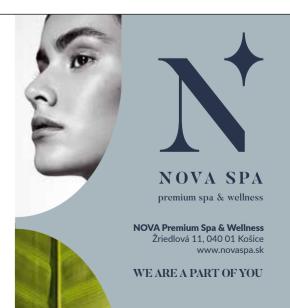
In 1924 Oelschläger decided to return to his native Košice,

Former building of the **Chamber of Commerce** and Industry Corner of Hlavná and Bačiková Street

# **EXPERIENCE** SCENS

ORGANIC& VEGAN

**FACE BODY RITUALS** 





Building of Fire Station, Požiarnická Street 2-4

where his period as a star architect began. According to architectural historians, the years 1923-1924 for this architect were a period of learning, searching and gradually developing his own architectural opinion.

Among Oelschläger's first buildings in Košice, which can be admired by tourists even today, is the Fire Station at 2-4 Požiarnicka Street and was being built from 1927 until 1928. In 1927, the Orthodox Synagogue was completed along with the Sefer Torah Jewish School for Jewish boys at 3-5 Puškinova Street. These two buildings together formed an originally enclosed

complex. In 1929, the construction of the Slovan Cinema, now the Historical Town Hall of Košice was completed in the courtyard at 59 Hlavna Street. Around the same time, the timeless House for Ludovít Burger's wife was built at 21 Štúrova Street- The Chamber of Commerce and Industry, in so-called Moorish style, at the intersection of Main Street and Bačíkova Street in Košice was built in 1932. This magnificent building also stands in the centre of the city and can still be admired by visitors to the metropolis of the East.

Just near the Main Station, on Staničné námestie 5A, there is the summer swim-

formed an originally enclosed there is the summer swim-

Summer Swimming Pool Červená hviezda

Staničné Squere 5A

source: www.cervenahviezda.sk

ming pool Červená hviezda. Although it has been renovated, the main building in front of the large swimming pool, together with the pools and grounds was completed and finished by Oelschläger in 1936. Among his last buildings belonging to was the villa at 13 Rázusova Street in Košice which had been built before the Second World War.

Oelschläger was politically involved, as a member of the Hungarian bourgeois parties. After the questionable Munich



House of Ludovit Burger's wife

Štúrova Street 21

Agreement Košice was annexed by Horthy's Hungary in 1938. Miklós Horthy, the regent of the Kingdom of Hungary, personally presented Oelschläger with the Hungarian title of "vitéz" (hero) in Székesfehérvár in 1939. However, this title could only be awarded to citizens who had a Hungarian surname. This fact had beed probably the reason for the adoption of his new surname, Őry, which the architect used ever since. The alleged collaboration with Horthy probably contributed to Oelschläger's emigration to Hungary with his entire family, including his older



# **Orthox Sinagogue and School** (the building of Head Office ŽSR at present) Puškinova Street 3 and 5

If someone wants to visit the interior and the courtyard of the synagogue on Puškinova Street, it is necessary to contact PhDr. Jana Teššerová at +421 905 644 842, and the visitor can at the same time visit the gallery of paintings by Ľudovít Feld, the Košice artist of Jewish origin, in the synagogue grounds.



RaceFacer

ARTICLE IN **GERMAN** LANGUAGE



ARTICLE IN YOUR LANGUAGE



brothers Ferenc Öry and István Oelschläger, their father, after the Second World War. The father died in Miskolc in 1948. It was not until 1959 that the family of Lajos Öry finally moved to Miskolc. The architect jumped from job to job in socialist design organisations and worked until old age. He died in Miskolc in 1984.

© by Daniela Capcarová photos by Bartolomej Cisár



# **INDOOR KARTING**

**NEW KARTS** 





KIDS





**6** 500i

**OPEN EVERY DAY** 

ADULT

SWS Races

Celebrations

Karting BAR



www.kartingarena.sk

TEAMBUILDING

**Public drives** 

**\( +421 948 380 108** 



The history of stage-craft in Košice has had tradition longer than 600 years. The present State Theatre was built more than 100 years ago and it took just two years to build it.

Adolf Lang – one of the most talented European architects of 19th century, who projected some buildings in Budapest and taught at universities in Vienna, Romania and Holland as well-became entrusted with the construction. It is built in the style of eclecticism with elements of Neo-baroque style and secession. The interior is richly decorated with plaster

ornaments, the stage is lyreshaped. The ceiling of the building is decorated with scenes from William Shakespeare's tragedies Othello, Romeo and Juliet, King Lear and A Midsummer Night's Dream. The reconstruction of the building was needed in the 90's and after that the theatre was included among the most beautiful theatre buildings in Europe.









# St. Michael's Chapel

Hlavná Street

On the south side of the Cathedral of St. Elizabeth you can find gothic St. Michael's Chapel, devoted to the soul guide to the afterworld - Archangel Michael. Chapel, built in 1330, stays on the place of former cemetery. Lower building of the Chapel was initially used as a charnel house (for bone relics excavated during cemetery digging for new graves). Upper building was used for requiems. Above the entrance you can see sculpture of Archangel Michael weighing the souls of the dead. Inside the Chapel there is

St. Michael the patron of the dead displayed on the altar fighting the Satan-Dragon. You can also find a nice stone tabernacle, "ecce homo" sculpture and relics of medieval wall paintings there. Above the doors to the Sacristy the oldest heraldry of Košice is located. In the Chapel's walls vou can see 18 gravestones from Cathedral and former cemetery embedded. Unique in Slo-



LANGUAGE

# Múzeum Vojtecha Löfflera





The Vojtech Löffler Museum is a collection institution dedicated to the presentation of contemporary art, under the jurisdiction of the Košice Old Town. The museum protects, manages and presents the works of the sculptor Vojtech Löffler and at the same time collects self-portraits of important artists. It presents a diorama of the sculptor's living room. The museum organises exhibitions of contemporary art, concerts and offers art workshops such as evening drawing, every Wednesday at 5 pm and other workshops such as clay work, watercolour and many others.

Múzeum Vojtecha Löfflera je zbierkotvorná fondová inštitúcia zameneraná na prezentáciu súčasného umenia, v zriadovateľskej pôsobnosti mestskej časti Košice staré mesto. Múzeum chráni, spravuje a prezentuje diela sochára Vojtecha Lofflera a zároveň vo svojom zbierkovom fonde zdromažduje autoportérty významných výtvarých umelcov. Prezentuje diorámu obyvacej izby sochára. Múzeum usporiadúva výstavy súčasného umenia, koncerty a ponúka výtvarné workshopy ako večernú kresbu, každú stredu o 17 a ďalšie workshopy ako práca s hlinou, akvarel a mnohé iné.

opening hours

tue - fri: 9.00 AM - 5.00 PM

sa - su: 1.00 PM - 5.00 PM

www.lofflermuzeum.sk Alžbetina 20, Košice info 0902 393 783 muzeumloffler@gmail.com



— LA CAFE — PORTOFINO



## **Discover Your Perfect Escape** in the Heart of Košice!

Step into our cozy café, where every sip and bite is a moment to savor. Whether you're starting your day or winding down your evening, we offer something for everyone:



The Statue of the Angel

**MUNICIPAL** 

**COAT OF ARMS** 

The oldest in Europe

When King Louis the Great of Anjou issued

a document, awarding the city the privi-

lege to use its own coat of arms in the castle Diősgyőri on May 7, 1369, he did not

expect to create such a complicated heraldic situation for his successors. The coat of

arms of Košice went through a very interesting development. When creating it, Lou-

is used the royal and Anjou coats of arms.

He added the upper blue field with the three

golden lilies to the four horizontal silver

cross-bars in the red field. However, he did

not solve the appearance of the jewel and

covers. The city solved it itself, by means of

their imagination and used a person of an

angel, the shield-carrier. Only after 55 years

the coat of arms was modified to reach this

appearance officially, by Emperor Sigismund

of Luxembourg, who issued a normal official

document certifying the coat of arms, in Bra-

tislava on January 31, 1423. The angel hold-

ing the coat of arms shield had beautiful red

clothes, which were replaced with light blue

by King Ladislaus Posthumus thirty years lat-

ANGUAGE

er, on February 7, 1453.

Lower Gate (see map on page 17)

Specialty Coffees crafted to perfection



Matcha Creations in unique, delicious ways



Refreshing Cocktails - alcoholic and non-alcoholic



Freshly Pressed Juices straight from the fruit



Healthy Gluten-Free Desserts baked with care



Local Bernard Craft Beer from a family brewery

### Find us in the heart of Košice on Hlavná Street 82

and let La Café Portofino be your favorite destination in Košice and make it your new favorite spot!

We're open every day until midnight, so whether you're out for a morning treat or a late-night chat, we're here for you.



# RESTAURANT

Coffee Bar - Pub - Summer Garden
Fejova 1, KOŠICE





# TRADITIONAL SLOVAK AND EUROPEAN CUISINE. COZY AND CHARMING PLACE IDEAL FOR BUSINESS OR FAMILY GATHERINGS.

Professional and Friendly Staff.
Large Selection of Beers Available:
Gambrinus, Pilsner Urquell, Master, Birell.





**OPEN** 

Open: Monday - Saturday 11:00 - 20:00, Sunday 11:00 - 16:00



RESERVATIONS +421 905 678 622 | 905 290 872 | 55 623 01 33 | 915 901 902

Stará sýpka - officialna page

www.starasypka.sk



## WHAT'S ON the guide to top events WINTER 2024-25

19:00

20 December MACBETH, opera



The National Theatre Košice Historical building, Hlavná Street

21 December

19:00

LUSKÁČIK, ballet The Nutcracker, fairy tale ballet Peter Iľjič Čajkovskij



The National Theatre Košice Historical building, Hlavná Street

### 21 - 22 December

#### VIANOČNÝ KONCERT S RYBOVKOU

Mozart – Stecker – Schneider-Trnavský Slovak State Philharmonic Košice Zbyněk Müller, conductor; Košický spevácky zbor učiteľov; Maroš Potokár, zbormajster; Collegium Technicum; Tatiana Kanišáková, zbormajsterka; Adriana Banásová, soprán; Jarmila Vantuchová, mezzosoprán; Richard Samek, tenor; Pavel Švingr, bas: Stanislav Masaryk, trúbka: Maroš Potokár, husle: Barbora Lenártová, husle; Peter Olejár, viola; Pavol

House of Arts, Moyzesova 66, Košice

#### 22 December

19:00

#### Vianoce pre všetkých opera, balet

galavečer s poprednými slovenskými a zahraničnými umelcami. he National Theatre Košice Historical building, Hlavná Street

### 9 January

#### 19:00 **NEW YEAR'S CONCERT**

Dvořák - Caccini - Rutter - Loewe -Bernstein - Jenkins - Denza - Johann Strauss Ir. – Lehár Slovak State Philharmonic Košice Rastislav ŠTÚR, conductor Eva HORNYÁKOVÁ, soprano House of Arts, Moyzesova 66, Košice

#### 10 January

#### ABBA SHOW

The greatest hits of the legendary group ABBA performed by one of the best revival bands in Europe!

House of Arts, Moyzesova 66, Košice

#### 11 January

19:30

19:00

19:00

18:00

19:00

#### Music by Ennio Morricone piano recital with string quartet

House of Arts, Moyzesova 66, Košice

## 12 January

FILIP TŮMA a hostia

Novoročný operný koncert Old Town Hall, Hlavná 59, Košice

#### 13 January

19:00 Nový rok a PUĽSOM



Old Town Hall, Hlavná 59, Košice

19:00

#### 16 January WILLIAM TELL

AND LEGENDS OF THE RHINE

Rossini - Mozart - Schumann Slovak State Philharmonic Košice Radek BABORÁK, dirigent a lesný roh



House of Arts, Moyzesova 66, Košice

# 17-18 January

RÓMEÓ & JÚLIA, drama William Shakespeare

The National Theatre Košice Historical building, Hlavná Street

#### 19 January

19:00 My Violin Heart INTERNATIONAL IAZZ

**FESTIVAL** 



GES Club, L. Novomeského, Košice

#### 23 January RAVEL 150

Ravel – Mahler Slovak State Philharmonic Košice Christian Øland, conductor Zlata Chochieva, piano



House of Arts, Moyzesova 66, Košice

#### 20 January Dracula 30 years

19:00

19:00

Culture under the stars in cooperation with the Broadway Theater presents the musical Dracula and its indoor tour in 2025

Steel Arena, Nerudova Street, Košice

#### 23 January

19:00

DOBRODRUŽSTVO PRI OBŽINKOCH, drama Ján Palárik

The National Theatre Košice Historical building, Hlavná Street GOURMAND | WORLD COOKBOOK AWARDS | BEST IN THE WORLD



# COGNAC EMBASSY EDITION

COGNAC EMBASSY | KOVÁČSKA STREET 42, KOŠICE RENATA | +421 911 277 172 | INFO@COGNAC-EMBASSY.COM 24 January 19: LA TRAVIATA / A. Dumas Jr.: DÁMA S KAMÉLIAMI, opera



The National Theatre Košice Historical building, Hlavná Street

25 January 19:00 CHROBÁK V HLAVE, comedy



The National Theatre Košice Historical building, Hlavná Street

27 January 19:00 KAŽDÝ DEŇ ODVAHU, ballet Ondrej Šoth, Zuzana Mistríková The National Theatre Košice

Historical building, Hlavná Street

28 January 19:00 VOJVODKYŇA Z CHICAGA, opera Emmerich Kálmán



The National Theatre Košice Historical building, Hlavná Street

#### 30 January

FANTASY FOR VIOLIN

Fibich – Suk – Schmidt Slovak State Philharmonic Košice Eugene Tzigane, conductor Josef Špaček, violin



House of Arts, Moyzesova 66, Košice

30 January KAASH / DUST, ballet Akram Khan



The National Theatre Košice Historical building, Hlavná Street

1 February KRÁĽ ROGER, opera Karol Szymanowski

The National Theatre Košice Historical building, Hlavná Street

6 February 19:00 NORDIC TONES

Weber – Reinecke – Sibelius Slovak State Philharmonic Košice Martin Leginus, conductor Jasmine Choi, flute



House of Arts, Moyzesova 66, Košice

7 February 19:00 NABUCCO, opera Giuseppe Verdi The National Theatre Košice Historical building, Hlavná Street 10 February 19:00 ČARODEJNÍK

CARODEJNIK Z KRAJINY OZ, ballet Giorgio Madia

19:00

19:00

19:00



19:00

19:00

19:00

The National Theatre Košice Historical building, Hlavná Street

11 February DOBRODRUŽSTVO PRI OBŽINKOCH, drama Ján Palárik

The National Theatre Košice Historical building, Hlavná Street

12 February GRÓFKA MARICA, opera Emmerich Kálmán



The National Theatre Košice Historical building, Hlavná Street

13 February
DIVINE POEM

Dohnányi – Skriabin Slovak State Philharmonic Košice Zbyněk Müller, conductor Ladislav Fančovič, piano House of Arts, Moyzesova 66, Košice

13 February 19:0 PÁN PUNTILA A JEHO SLUHA MATTI, drama Bertolt Brecht



The National Theatre Košice Historical building, Hlavná Street



# Palace of Art

Moyzesova Street

The first synagogue of Jewish Košice originated in 1886 and was named Status Ouo. Orthodox Jews did not like it because it was in the neo-gothic style and therefore they built their own synagogue next to it. Both these buildings were replaced in 1927 by one big neolog synagogue designed in oriental style by Ľudovít Kozma. After the WWII it was modified in the style of socialist realism into the House of Arts (Dom umenia), the seat of the Slovak State Philharmonic Košice.

# The Historical Town Hall

Hlavná Street 59

At the close of the 13th century, two rich burgher houses stood on the site where the former town hall stands today. Later, the houses were attached together and from the beginning of the 17th century they housed the town hall. The present palace-type building was being built between 1779 and 1780 in the Baroque-Classical style. The Košice City Hall used this building until 1928, when it was moved to a new city hall building on Hviezdoslavova Street. Since then the building was used as the library until 1995. Building also houses Municipal Information Centre on the ground floor.



In 1927, the Slovan cinema (Capitol cinema at present) was added to the rear wing of the building. The author of the extension project was the well-known architect Ľudovít Oelschläger from Košice. Currently its premises are used as a cinema for film festivals, but also as a theatre hall.



ARTICLE IN YOUR LANGUAGE

20 21

### WHAT'S ON the guide to top events WINTER 2024-25

14 February SWAN LAKE, ballet Peter Iljič Čajkovskij



The National Theatre Košice Historical building, Hlavná Street

24 February DÁMSKA ŠATŇA



Old Town Hall, Hlavná 59, Košice

#### 27 February BEETHOVEN'S VIOLIN

Beethoven – Mendelssohn-Bartholdy Slovak State Philharmonic Košice Adam Sedlický, conductor Juraj Čižmarovič, violin



House of Arts, Moyzesova 66, Košice

#### 2-3 March

19:00

19:00

Tri grácie z umakartu Štúdio L+S



Old Town Hall, Hlavná 59, Košice

### 6 March

BERLIOZ'S FANTASTIC SYMPHONY

Beethoven – Spohr – Berlioz Slovak State Philharmonic Košice Paolo Bortolameolli, conductor Martin Adámek, clarinet Palace of Arts, Moyzesova 66, Košice

#### 10 March

Adela a štytia chlapi



Old Town Hall, Hlavná 59, Košice

#### 13 March

19:00

19:00

19:00

BLUEBEARD'S CASTLE

Symbolist opera by composer Béla Bartók. Slovak State Philharmonic Košice Tomáš Brauner, conductor Adrienn Miksch, mezzo-soprano (Judith) Károly Szemerédy, baritone (Bluebeard) Palace of Arts, Moyzesova 66, Košice

#### 20 March

19:00

19:00

#### BEETHOVEN AND GERSHWIN: FROM VIENNA TO NEW YORK

Copland – Gershwin – Beethoven Slovak State Philharmonic Košice John Fiore, conductor Olga Scheps, piano House of Arts, Moyzesova 66, Košice

#### 27 March

19:00

# PHILHARMONICS AND YOUNG TALENTS

Pieces selected by young soloists and Tchaikovsky's Symphony No. 5 in E minor Slovak State Philharmonic Košice Sander Teepen, conductor Soloists – students House of Arts, Moyzesova 66, Košice

#### 30-31 March STARÉ DÁMY

19:00



Old Town Hall, Hlavná 59, Košice







### **BOUTIQUE HOTEL & PARK & MANOR HOUSE**



BUSINESS & PRIVATE RESORT





**EVENT LOCATION & WEDDINGS** 



ELEGANCE & LUXURY



### YOUR PLACE TO STAY, RELAX AND ENJOY

30 MINUTES FROM KOSICE





# Berzewicz 30m high observation tower welcomes first visitors

"The newly built lookout tower on Stebnícka Magura resembles the so-called Berzewicz tower built in 1905 on the same site, which was destroyed during the First World War in 1918. The reconstructed and restored lookout tower will serve natives and foreign visitors and the entire Šariš region. The total height to the top of the tower is 29,627 m, at a height of 21 m above the terrain there is an observation platform. The tower is unique of its kind in Slovakia, it has a ferroconcrete structure, a metal staircase and is one of the highest towers in the



Prešov region. To climb it, it is necessary to climb up 104 steps," explains R. Jančošek.

The observation tower on Stebnícka Magura (899.9 m above sea level) is located near the current transmitter in the vicinity of Bardejovské Kúpele (Bardejov Spa). It is located on the main tourist route - the Road of Heroes of the Slovak National Uprising. It is possible to reach the top of Stebnícka Magura by hiking trail from Bardejovské Kúpele, Stebník, Zborov and Zlatý.

The first lookout tower on this site was the **Berzewicz Tower**, named after the then Minister of Education and Religion of Austria-Hungary, Albert Berzewiczy (1853-1936, historian and politician). It was Berzewiczy who officially unveiled the statue of Empress Sisi in Bardejov Spa on 16 August 1903 and thanks to his effort that the first wooden observation tower was built.

Lookout towers or rather observation towers are one of the most common infrastructure investments. In the north-east of Slovakia, the most famous is **the observation tower at Dukla** (49 m). It is located on the spot where in October 1944 the commander of

the 1st Czechoslovak Army Corps in the USSR, Brigadier General Ludvík Svoboda, had one of the command observation posts. Visitors can admire an imitation of a minefield there using finds coming directly from the Dukla battlefield, modern touch-sensitive multimedia equipment and a touch-sensitive multimedia desk.

The wooden lookout tower Kamenná hora was restored near Bardejovské Kúpele in 2017. At the end of 2021, a lookout tower with a shelter was put into operation in Svidník (above the former ski lift). The unique view from the tower shows the panorama of the city of Svidník from the Soviet Army Memorial to the forest complex of the Axis.

Lookout tower in Kružlová. At the end of November 2021, a unique lookout tower made of metal and wood, 13.65 metres high, was completed in Kružlová, in the Valley of Death, and its shape resembles a cartridge for a Czechoslovak VZ. 24 rifle. The tower provides magnificent views of the surroundings, almost the entire Death Valley, the surrounding villages, part of Svidník and, in case of favourable weather, the High Tatras mountains are visible from the tower. The lookout tower has the shape of a military cartridge.

Lookout towers near the Žobrák hill - Near the Žobrák hill, in the Čergov Mountains, at an altitude of 893 m, there are two wooden lookout towers. The towers also include tourist shelters (each can sleep about 5 people). The lookout towers commands beautiful views of the wide surroundings, including a view of the main ridge of the Čergov.

ARTICLE
IN YOUR
LANGUAGE

www.bardejov.sk, www.kupele-bj.sk www.svidnik.sk, www.visitbardejov.sk







# Hotel Alexander\*\*\*\*

**CONGRESS & SPA** 

BARDEJOVSKÉ KÚPELE a.s.





## VÝRAZNÉ ZĽAVY v 1. KVARTÁLI 2025

Doplatky pre klientov poisťovní - **zľavy do 35%**Pobyty pre samoplatcov - **zľavy do 25%**Pobyty pre poisťovňu: **054 477 4477, 4460**Pobyty pre samoplatcov: **054 477 4470, 4450** 







www.hotalalexander.sk

www.kupele-bj.sk

+421 (54) 477 4470, +421 (54) 477 4450

BARDEJOVSKÉ KÚPELE a.s.

RDEJOVSKE KUPELE a.s

# WINTER ADVENTURES AT BACHLEDKA: EXCITING NEWS AND UNFORGETTABLE EXPERIENCES!

As every year, this winter in Bachledova Valley brings back beloved attractions along with exciting new features. At BACHLEDKA is everybody dedicated to ensuring you have the best experience skiing on the slopes. For the 2024/2025 season, the highlight is new modern detachable 6-seat chairlift with weather-protective bubbles, offering maximum comfort and safety with every ride. Additionally, this season introduces a unique seasonal ski pass valid across three resorts in Ždiar and an expanded training center for ski clubs! The season will also feature a cultural program throughout winter, ensuring every day in Bachledka is extraordinary.



# NEWS FOR THE 2024/2025 WINTER SEASON AT BACHLEDKA! 6-SEATER CHAIRLIFT WITH BUBBLES!

Snow sports enthusiasts will be thrilled to spend more time on the slopes, thanks to the new 6-seater chairlift with weather-protective bubbles. This modern lift system transports visitors from Malá Franková to the ridge of Spišská Magura three times faster than the previous system.

# Technical Specifications of the 6-Seater Chairlift with Bubbles:

- Lenath: 1100 m
- Elevation gain: 230 m
- Capacity: 2 950 people per hour
- Ride Time: 3 minutes 40 seconds
- Number of Chairs: 66

This innovative cableway is designed to provide the most comfortable experience for all visitors. The weather-protective bubbles shield you from the elements, making every ride enjoyable. Whether you're a winter sports enthusiast or a nature admirer, the new chairlift promises unforgettable moments with stunning views of the Belianske Tatras.





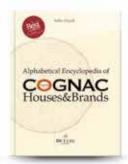














# COGNAC EMBASSY WINNER EDITION

















COGNAC EMBASSY | KOVÁČSKA STREET 42, KOŠICE RENATA | +421 911 277 172 | INFO@COGNAC-EMBASSY.COM



This year, pre-sale ski passes take convenience to the next level! Enjoy three times the snow and fun with a single pass valid for three ski resorts in Ždiar.

With over 18 km of slopes, modern lifts, breathtaking panoramic views, and skiing until 8 PM, you can choose between a delightful day on wide slopes or an exciting night ski session.

#### WHY BUY NOW?

More skiing for less money! Purchase your ski passes online from the comfort of home and enjoy a 13% VAT savings before the year's end, along with an EXCLUSIVE ONLINE PRICE! Save by shopping at bachledka.skiperformance.com and start skiing as early as December.



## WINTER SPORTS AT **BACHLEDKA: FROM SLOPES** TO SERENE CROSS-COUNTRY **TRAILS**

Bachledka guarantees a snow-filled season and offers a rich array of winter sports for everyone to enjoy the magic of snow-covered mountains. Whether you're skiina. cross-country skiing, or ski mountaineering, Bachledka provides the perfect conditions for all these winter activities.

new 6-seat chairlift, which comfortably takes them to slopes with breathtaking views of the Belianske Tatras and surrounding landscapes. The 11 km of well-maintained slopes, ranging from easy to challenging, are ideal for families with children and experienced skiers alike.

For cross-country skiers, a 14 km long trail winds offers a unique opportuthrough the peaceful. snow-covered forests of Spišská Magura, offering

a unique way to enjoy winter nature in quiet motion, with chances to encounter local wildlife.

Ski mountaineers can explore a special route up Skiers will appreciate the to the Spišská Magura ridge, providing thrilling ascents and rewarding descents through picturesque mountain areas. This is perfect for adventurers seeking both a physical challenge and an immersive mountain experience.

> No matter which sport you choose, the winter season at Bachledka nity to experience winter sports in a breathtaking mountain setting.







Immerse vourself in the magical winter atmosphere atop the Spišská Magura ridge, where snow blankets everv branch and the silence of the snowy forest is interrupted only by the gentle whisper of the wind. The

Treetop Walk at Bachledka comes alive in winter. offering mesmerizing views of the snow-covered Belianske Tatras and the icy blue peaks of the Pieniny mountains. Spanning over 1,234 meters, the path leads through a

diverse forest to the top of a 32-meter tower. Along the way, you'll encounter thrilling obstacles and a net walkway at the very top, adding a dash of adrenaline to the breathtaking experience.



## **FAIRY TALE EVENINGS:** WINTER WONDERLAND **BACHLEDKA**

Every Wednesday, Friday, and Saturday evening, from December 25th 2024 to March 9th 2025, the Treetop Walk transforms into an enchanted world illuminated by thousands of lights. Stroll under the



## FAMILY FUN ON THE **SLEDDING TRACK**

Sledding at Bachledka is a

favorite winter activity for kids and adults alike. The 2.5 km long sledding track offers space for fast rides or leisurely slides. Evening sledding is also available nating view of the during the Winter Wonderland Evenings on the Treetop Walk on Wednesdays, Fridays, and Saturdays. Head to the sledding track with family or friends and enjoy sleddina in the COZV atmosphere of the mountain environment. Whether you're after a thrilling descent or simple fun in the snow, sledding at Bachledka is perfect for enjoying winter to the fullest.



## GORGY'S SKI SCHOOL: FOR **BEGINNERS AND PROS**

Goray SKI School Bachledka is ideal for anvone looking improve their skiing or snowboarding skills or learn the basics. Experienced instructors tailor lessons to all ages and skill levels, ensuring both children and adults quickly gain can confidence on the slopes.



## **CAREFREE SKIING: SKI** RENTAL AND SERVICE RIGHT AT BACHLEDKA

For those without equipment or eager to try something new, Bachledka offers a well-equipped rental shop with a wide selection of skis and snowboards for all types of skiers. Everything you need for an unforgettable winter season is right here.

## **ACCOMMODATION IN BACHLEDKA: COMFORT RIGHT** ON THE SLOPES

Stay right in the heart of Bachledka for easy access to all the attractions. Apartments PANORAMA, located directly on the slopes, provide modern amenities and unforgettable views of the Belianske Tatras. Families and at groups will love Apartments Bachledka, offering stylish spaces near the lift station, while Pension SKI Jezersko charms quests with its authentic mountain atmosphere and cozy wellness facilities.



Discover the charm of winter at Bachledka, where every day brings new adventures and unforgettable memories!

ske Tatras

surrounding landscape.

The menu features dishes

crafted from high-quality local ingredients, high-

lighting the flavors of the

region. Whether you're

grabbing a guick lunch

after an active day or

enjoying a relaxed dinner,

the PANORAMA Restau-

rant perfectly blends

culinary delights with the

beauty of the Tatra moun-

tains. Complementing the

GAMBA in Bachledova

Valley, Bistro FURMANEC

in Malá Franková, and

Bistro JEZERSKO, ensur-

ing delicious options

throughout the resort.

histros.

main restaurant

several

and the

## PANORAMA RESTAURANT: **LOCAL DELIGHTS WITH** STUNNING VIEWS

The PANORAMA Restaurant offers a unique dining experience with breathtaking views of the Belian-



WWW.BACHLEDKA.SK





Folk art products hand-made by craftsmen for sale

## ÚĽUV Store in Košice is always here for you









#### **Opening hours:**

Monday, Friday: 10.00 - 12.30 am

#### You can find us at:

tel.: +421 908 767 716 predajnake@uluv.sk| www.uluv.sk

#### **ACCOMMODATION KOŠICE**



lužná trieda 10. Košice Tel.: +421 55 726 07 00

AMBASSADOR HOTEL Hlavná 101, Košice Tel.: +421 55 720 37 20

www.amhassador.sk **ARÉNA HOTEL** 

Nerudova 12, Košice Tel.: +421 911 167 357 Tel.: +421 55 2851 400 www.arenahotel.sk

**BANKOV HOTEL** Dolný Bankov 2 Košice Tel · +421 55 632 45 22-4 www.bankov.sk

BARÁNOK PENZIÓN Čermeľská cesta 67, Košice Tel.: +421 55 633 43 18

**BERYL PENZIÓN** Moimírova 2/A, Košice,

Tel.: +421 55 699 85 39 **BONAPARTE HOTEL** Šehastovská 4. Košice

Tel.: +421 915 492 038 www hotelhonanarte sk RRISTOL HOTEL

Orlia 3 Košice Tel.: +421 55 729 00 77-78

**CITY RESIDENCE** Bačíkova 18. Košice +421 55 62 28 601 www.cityresidence.sk

**CENTRUM CONGRESS HOTEL** Južná trieda 2. Košice Tel.: +421 55 622 03 50 www.hotel-centrum.sl

**CHRYSSO BOUTIOUE HOTEL** Zvonárska 3. Košice Tel.: +421 55 699 82 37

www.chrysso.sk **CITY HOTEL** 

Vodárenská 6, Košice Tel.: +421 55 796 88 00 www.cityhotelkosice.sk

**CRYSTAL HOTEL** Slovenskej jednoty 8, Košice Tel.: + 421 55 633 40 30 Tel.: + 421 948 680 688 www.hotelcrvstal.sk

**DÁLIA HOTEL** Löfflerova 1. Košice Tel.: +421 55 799 43 21-22



lazerná 1 Košice Tel.: +421 55 381 35 39

FERLIM HOTEL Železiarenská 49. Košice Tel.: +421 55 684 13 42

**DOUBLE TREE by HILTON** Hlavná 1. Košice Tel.: +421 55 325 14 00 www.kosice.doubletree.com

GLORIA PALAC HOTEL Rottova 1 Košice Tel: +421 55 625 73 27-28 www.glorianalac.sk

**GOLDEN ROYAL** BOUTIQUE HOTEL Vodná 8, Košice Tel.: +421 55 720 10 11

**GRAND PENZIÓN** Kováčska 65-67. Košice Tel.: +421 55 633 75 46 www.cassovia.sk/grand

HORSE'INN PENSION Zvonárska 17. Košice Tel.: +421 55 623 14 23 www.horseinn.sk

HRADBOVÁ PENZIÓN Hradbová 9, Košice Tel.: +421 55 729 06 66 www.penzionhradbova.sk

**KOŠICE HOTEL** Moldavská cesta 51. Košice Tel.: +421 55 281 02 81 www.kosicehotel.sk

LESANKA HOTEL Košická Relá 1160 Tel.: +421 917 792 702 www.hotel-lesanka.sk

MARATON BOUTIOUE HOTEL Strojárenská 11 Košice

Tel.: +421 55 720 41 41 MICHAEL'S PALACE HOTEL

Komenského 9, Košice Tel.: +421 948 633 514

**MÚZA HOTEL** Pri prachárni 5, Košice Tel.: +421 55 643 21 02 www.hotelmuza.sk

PLATZ PENZIÓN Dominikánske nám. 23, Košice Tel · +421 55 622 34 50 www nlatz sk



PRIVILEGE HOTEI Werferova 3, Košice, Tel.: +421 55 285 00 28 www.privilege.sk

**ROCA KONGRES HOTEL** Južná trieda 117. Košice Tel.: +421 55 685 41 27 www.hotelrocakosice.sk

**ROKOKO BOUTIQUE HOTEL** Gorkého 9, Košice Tel.: +421 55 796 68 00

SET PENZIÓN Trieda SNP 85 Košice Tel.: +421 55 788 03 11 www.penzionset.sk

www.rokoko.sk

SLAMENÝ DOM Smreková 2, Malá Ida Tel.: + 421 55 729 79 96 Tel.: + 421 911 729 799 www.slamenydom.sk

**SLÁVIA BOUTIQUE HOTEL** Hlavná 63, Košice Tel.: +421 55 286 20 00 www.hotelslavia.sk

SLOVAKIA PENZIÓN Orlia 6 Košice Tel.: +421 55 728 98 20 www.penzionslovakia.sk

**ŠTADIÓN HOTEL** Čermeľská 1, Košice Tel.: +421 55 633 08 14

TELEDOM HOTEL Timonova 27. Košice Tel.: +421 55 327 44 01

**VILLA REGIA PENZIÓN** Dominikánske námestie 3, Košice Tel.: +421 55 625 65 10 www.villaregia.sk

HOTEL VILA TERRASSE Smaragdová 21A. Košice www.vilaterrasse.sk

YASMIN HOTEL Tyršovo nábrežie 1, Košice Tel.: +421 55 795 11 00 www.hotel-vasmin.sk **ZLATÝ DUKÁT HOTEL** 

Hlavná 16, Košice Tel.: +421 55 727 93 33 www.hotelzlatvdukat.sk ZLATÝ JELEŇ PENZIÓN

Rankov 7 Košice

Tel.: +421 918 510 686

www.zlatyjelen.com

#### Exkluzívny sprievodca mestom Košice a regiónom východného Slovenska KošiceCitvGuide An Exclusive Guide Through Košice & Region

Cover Page Photo by: Milan Vass Published quarterly: Winter 2024-25

Publisher: EPOCA, s.r.o., Moyzesova 48, 040 01 Košice, Slovakia, IČO: 46 762 476

Managing Editor: Juraj Gašpar, gaspar@epoca.sk, tel.: +421 905 537 846 Founder: Peter Kačo, In Memoriam

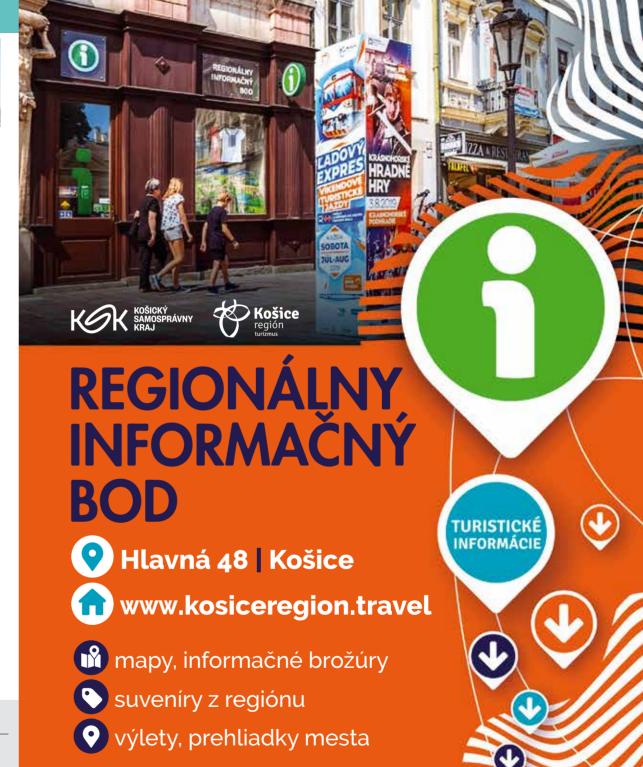
Advertising: Judita Mlynaričová, +421 911 051 723 Marian Hunčík, +421 907 933 306

Contributors: Mgr. Daniela Capcarová, PhD., Jozef Duchoň, Milan Kolcun, ŠfK Košice, OOCR Šariš Bardejov

Photos by: Bartolomej Cisár, Joseph Marčinský, Národné divadlo Košice, ŠfK Košice

Všetky práva vyhradené / All rights reserved EPOCA, s.r.o. © 2012 - 2025

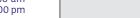








+421 904 170 081



Mäsiarska 52, 040 01 Košice



**NEW MEMBER BONUS UP TO 100€**